

NIÑO DIOS D'AMOR HERIDO. UNA RELECTURA DE LA FAMOSA OBRA DE FRANCISCO GUERRERO

Israel Sánchez López

Conservatorio Superior "Manuel Castillo"

Resumen: El estudio y la interpretación de la obra polifónica *Niño Dios d'amor herido*, de Francisco Guerrero (Venecia, 1589), inicialmente simple, de hecho muy al alcance de infinidad de coros amateur que hacen de ella versiones muy aceptables debido a su comodidad de ejecución, plantea, sin embargo, dificultades rítmicas inesperadas que contrastan con la sencilla indicación de compás que domina la partitura: **c**, gesto alejado de las complejidades ternarias, plagadas de alternancias larga - breve y breve - larga, hemiolias y superposiciones rítmicas con voces en binario y voces en ternario que encontramos en partituras de la época. El estudio de esta partitura guarda un fuerte contrasentido pues el claro predominio de una evidente textura homorrítmica debería permitir una comprensión sencilla de la misma y, sin embargo, hay varios momentos complejos, no insalvables pero sí incómodos; ¡Incluso el sentido del texto resulta esquivo!... Son demasiados problemas para una obra tan breve y asequible. La música es excelente, pero estas dudas deben ser resueltas o, al menos, deben ser planteadas y ofrecidas como tema de discusión.

Palabras clave: Francisco Guerrero, análisis, edición musical, siglo XVI, Renacimiento.

Abstract: The study and interpretation of the polyphonic work *Niño Dios d'amor herido*, by Francisco Guerrero (Venice, 1589), initially simple, in fact well within the reach of countless amateur choirs that make very acceptable versions of it due to its ease of execution, however, it poses unexpected rhythmic difficulties that contrast with the simple time signature that dominates the score: **c**, a gesture away from ternary complexities, plagued by long-short and short-long alternations, hemiolias and rhythmic overlaps with voices in binary and voices in ternary that we find in scores of the time.

The study of this score contains a strong contradiction since the clear predominance of an evident homorhythmic texture should allow a simple understanding of it and, however, there are several complex moments, not insurmountable but uncomfortable; Even the meaning of the text is elusive!... There are too many problems for such a short and accessible work. The music is excellent, but these doubts must be resolved or, at least, they must be raised and offered as a topic of discussion.

Keywords: *Francisco Guerrero, analysis, musical edition, 16th century, Renaissance.*